

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

OSRAM AG  
Hellabrunner Straße 1  
81543 München

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Vorschaltgerät, elektronisch**  
***Electronic ballast***

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 61347-1 (VDE 0712 Teil 30):2011-12; EN 61347-1:2008 + A1:2011-02

DIN EN 61347-2-3 (VDE 0712 Teil 33):2006-08; EN 61347-2-3 + A1 + A2:2006-02

DIN EN 60929 (VDE 0712 Teil 23):2006-11; EN 60929:2006-03

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Zertifizierungsstelle / *Certification*

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
*VDE certificates are valid only when published on:*

Aktenzeichen: 34300-3410-0736 / 161132

*File ref.:*

Ausweis-Nr. 40009431

Blatt 1

*Certificate No.*

*Page*

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2004-02-19

(letzte Änderung/updated 2012-03-06 )

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM AG, Hellabrunner Straße 1, 81543 München

Aktenzeichen / *File ref.*  
34300-3410-0736 / 161132 / FG11 / KB

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2012-03-06 2004-02-19

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40009431  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40009431.*

**Vorschaltgerät, elektronisch**  
***Electronic ballast***

Typ(en) / *Type(s)*:

- 1) QTi 1x35/49/80
- 2) QTi 1x14/24/21/39
- 3) QTi 1x28/54
- 4) QTi 2x35/49
- 5) QTi 2x14/24/21/39
- 6) QTi 2x28/54
- 7) QTi 1x26-120
- 8) QTi 2x35/49/80
- 9) QTi 1x35/49/80 GII
- 10) QTi 1x14/24/21/39 GII
- 11) QTi 1x28/54/35/49 GII
- 12) QTi 2x14/24/21/39 GII
- 13) QTi 2x28/54/35/49 GII
- 14) QTi 2x35/49/80 GII

Warenzeicheninhaber OSRAM  
*Trademark holder*

Bemessungsspannung und Stromart 220...240 V, 0/50-60 Hz  
*Rated voltage and nature of current*

Lampe(n) 1x FDH-35-L/P-G5-16/1450  
*Lamp(s)* Für / *for* 1), 2), 3), 9), 10), 11)  
2x FDH-35-L/P-G5-16/1450  
Für / *for* 4), 5), 6), 8), 12), 13),  
14)  
1x FDH-28-L/P-G5-16/1150  
Für / *for* 1), 2), 3), 10), 11)  
1x FDH-39-L/P-G5-16/850  
Für / *for* 2), 10)  
2x FDH-28-L/P-G5-16/1150  
Für / *for* 4), 5), 6), 12), 13)

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM AG, Hellabrunner Straße 1, 81543 München

Aktenzeichen / *File ref.*  
34300-3410-0736 / 161132 / FG11 / KB

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2012-03-06 2004-02-19

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40009431  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40009431.*

Lampe(n)	1x FDH-21-L/P-G5-16/850
Lamp(s)	Für / for 1), 2), 3), 10), 11)
	2x FDH-21-L/P-G5-16/850
	Für / for 4), 5), 6), 12), 13)
	1x FDH-14-L/P-G5-16/550
	Für / for 1), 2), 3), 10), 11)
	2x FDH-14-L/P-G5-16/550
	Für / for 4), 5), 6), 12), 13)
	1x FDH-80-L/P-G5-16/1450
	Für / for 1), 9)
	1x FDH-49-L/P-G5-16/1450
	Für / for 1), 9), 11)
	2x FDH-49-L/P-G5-16/1450
	Für / for 4), 8), 13), 14)
	1x FSDH-80-L/P-2G11
	Für / for 1), 9)
	1x FSDH-55-L/P-2G11
	Für / for 1)
	1x FSCH-55-L/P-2GX13-16/300
	Für / for 1)
	1x FDH-54-L/P-G5-16/1150
	Für / for 3), 11)
	2x FDH-54-L/P-G5-16/1150
	Für / for 6), 13)
	1x FD-70-G13-26/1800
	Für / for 3)
	1x FD-58-E-G13-26/1500
	Für / for 3)
	2x FD-58-E-G13-26/1500
	Für / for 6)
	1x FDH-24-L/P-G5-16/550
	Für / for 2), 10)
	2x FDH-24-L/P-G5-16/550
	Für / for 5), 12)
	1x FSCH-40-L/P-2GX13-16/300
	Für / for 2)

Fortsetzung siehe Blatt 4 /  
*continued on page 4*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. page  
40009431 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM AG, Hellabrunner Straße 1, 81543 München

Aktenzeichen / *File ref.*

34300-3410-0736 / 161132 / FG11 / KB

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2012-03-06 2004-02-19

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40009431  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40009431.*

Lampe(n)  
*Lamp(s)*

2x FSCH-40-L/P-2GX13-16/300  
Für / *for* 5)  
1x FSCH-22-L/P-2GX13-16/225  
Für / *for* 2)  
2x FSCH-22-L/P-2GX13-16/225  
Für / *for* 5)  
1x FD-36-E-G13-26/1200  
Für / *for* 2)  
2x FD-36-E-G13-26/1200  
Für / *for* 5)  
1x FD-30-E-G13-26/900  
Für / *for* 2)  
2x FD-30-E-G13-26/900  
Für / *for* 5)  
1x FD-18-E-G13-26/600  
Für / *for* 2)  
2x FD-18-E-G13-26/600  
Für / *for* 5)  
1x FSDH-40-L/P-2G11  
Für / *for* 2)  
2x FSDH-40-L/P-2G11  
Für / *for* 5)  
1x FSD-36-E-2G11  
Für / *for* 2)  
2x FSD-36-E-2G11  
Für / *for* 5)  
1x FSD-24-E-2G11  
Für / *for* 2)  
2x FSD-24-E-2G11  
Für / *for* 5)  
1x FSD18-E-2G11  
Für / *for* 2)  
2x FSD18-E-2G11  
Für / *for* 2)  
1x FSS-36-E-2G10  
Für / *for* 2)

Fortsetzung siehe Blatt 5 /  
*continued on page 5*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

## Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. / page  
40009431 / 5

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM AG, Hellabrunner Straße 1, 81543 München

Aktenzeichen / *File ref.*  
34300-3410-0736 / 161132 / FG11 / KB

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2012-03-06 2004-02-19

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40009431  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40009431.*

Lampe(n)	2x FSS-36-E-2G10
Lamp(s)	Für / for 5)
	1x FSS-24-E-2G10
	Für / for 2)
	2x FSS-24-E-2G10
	Für / for 5)
	1x FSS-18-E-2G10
	Für / for 2)
	2x FSS-18-E-2G10
	Für / for 5)
	1x FSQ-26-E-G24q= 3
	Für / for 7)
	1x FSM-26-E-GX24q= 3
	Für / for 7)
	1x FSMH-32-L/P-GX24q= 3
	Für / for 7)
	FSMH-42-L/P-GX24q= 4
	Für / for 7)
	2x FSDH-28-L/P-2G11
	Für / for 12), 13)
	1x FSM6H-57-L/P-GX24q= 5
	Für / for 7)
	1x FSM8H-57-L/P-GX24q= 5
	Für / for 7)
	1x FSM6H-70-L/P-GX24q= 6
	Für / for 7)
	1x FSM8H-70-L/P-GX24q= 6
	Für / for 7)
	1x FSM6H-60-L/P-2G8= 1
	Für / for 7)
	1x FSM6H-85-L/P-2G8= 1
	Für / for 7)
	1x FSM6H-120-L/P-2G8= 1
	Für / for 7)
	1x FSM8H-120-L/P-2G8= 1
	Für / for 7)

Fortsetzung siehe Blatt 6 /  
*continued on page 6*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM AG, Hellabrunner Straße 1, 81543 München

Aktenzeichen / *File ref.*  
34300-3410-0736 / 161132 / FG11 / KB

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2012-03-06 2004-02-19

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40009431  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40009431.*

Lampe(n) <i>Lamp(s)</i>	2x FDH-80-L/P-G5-16/1450 Für / <i>for</i> 8), 14) 2x FSDH-80-L/P-2G11 Für / <i>for</i> 8), 14) 1x FSDH-28-L/P-2G11 Für / <i>for</i> 10), 11) 2x FDH-39-L/P-G5-16/850 Für / <i>for</i> 12), 13) 2x HE 32W ES, T5 Leuchtstofflampe (Spezial-Lampe des Herstellers) <i>2x HE 32 W ES, T5 fluorescent lamp</i> ( <i>special lamp of the manufacturer</i> ) Für / <i>for</i> 14) 2x HO 45 W ES, T5 Leuchtstofflampe (Spezial-Lampe des Herstellers) <i>2x HO 45 W ES, T5 fluorescent lamp</i> ( <i>special lamp of the manufacturer</i> ) Für / <i>for</i> 14) 2x HO 73 W ES, T5 Leuchtstofflampe (Spezial-Lampe des Herstellers) <i>2x HO 73 W ES, T5 fluorescent lamp</i> ( <i>special lamp of the manufacturer</i> ) Für / <i>for</i> 14)
Zündbedingungen <i>Starting conditions</i>	mit Vorheizung <i>preheat starting mode</i>
Schutzmaßnahme <i>Protection against electric shock</i>	Einbauzubehör <i>built-in device</i> Für / <i>for</i> 1), 2), 3), 4), 5), 6), 7), 8), 9), 10), 11) , 12), 13)
Ausführung <i>Performance</i>	Unabhängiges Gerät, nur mit Klemmenabdeckung <i>Independent device, only with terminal cover</i> Für / <i>for</i> 7)

Fortsetzung siehe Blatt 7 /  
*continued on page 7*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. page  
40009431 7

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM AG, Hellabrunner Straße 1, 81543 München

Aktenzeichen / *File ref.*  
34300-3410-0736 / 161132 / FG11 / KB

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2012-03-06 2004-02-19

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40009431  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40009431.*

Wert von *t<sub>c</sub>*  
*Value of t<sub>c</sub>*

70 °C  
Für / *for* 1), 2), 3), 4), 5), 6), 7)  
75 °C  
Für / *for* 8), 9), 10), 11), 12), 13),  
14)

Umgebungstemperatur  
*Ambient temperature*

-20 °C ... 50 °C  
Für / *for* 1), 2), 3), 4), 5), 6), 7),  
8), 9), 10), 11) , 12), 13)  
-20 °C ... 55 °C  
Für / *for* 14)

Vorschaltgerät,  
temperaturgeschützt  
*Thermally protected ballast*

Temperaturgeschütztes Vorschaltgerät mit einer maximalen  
Oberflächentemperatur unter Fehlerbedingungen von 110 °C.  
*Temperature declared thermally protected ballast  
marked with a temperature of 110 °C.*

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG** mit ihren Änderungen.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet FG11  
*Section FG11*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
40009431

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM AG, Hellabrunner Straße 1, 81543 München

Aktenzeichen / *File ref.*  
34300-3410-0736 / 161132 / FG11 / KB

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*  
2012-03-06 2004-02-19

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40009431.  
*This supplement is part of the Certificate No. 40009431.*

## Vorschaltgerät, elektronisch *Electronic ballast*

### Fertigungsstätte(n) *Place(s) of manufacture*

Referenz/ <i>Reference</i> <b>30010044</b>	OSRAM S.P.A. Ballasts and Luminaires Division 65a Via Castagnole 31100 TREVISO Treviso ITALY
Referenz/ <i>Reference</i> <b>30010008</b>	Chung Tak Lighting Controls System (Guangzhou) Ltd. Second Light Industry Estate Qiao Hing Road, Dong Huan Street 511400 PANYU, GUANGZHOU CITY Guangdong CHINA
Referenz/ <i>Reference</i> <b>30017502</b>	Osram S.A. de C.V. Tratado de Libre Comercio BLVD 250 Parque Industrial Stiva Aeropuerto MEX-66600 APODACA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet FG11  
*Section FG11*



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

## Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Infoblatt /  
Certificate No. Info sheet  
40009431

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
OSRAM AG, Hellabrunner Straße 1, 81543 München

Aktenzeichen / *File ref.*

34300-3410-0736 / 161132 / FG11 / KB

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2012-03-06 2004-02-19

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40009431  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40009431.*

### **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com](http://www.vde.com)\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

#### ***Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:***

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com](http://www.vde.com)\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*